

JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut, Semenanjung Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.

Tel: 03-3686616 Fax: 03-3685289 E-mail: kpgr@marine.gov.my

<http://www.marine.gov.my>

PEMBAYARAN DAN PEMBETULAN TANAN KASAR UNTUK ENDORSAN PERAKUAN PESISIR PANTAI

PAYMENT AND AMENDMENT FOR ENDORSING CERTIFICATE OF COMPETENCY FOR NEAR COASTAL

Pemakluman kepada pemilik kapal, nakhoda, pegawai dek dan kejuruteraan, anak kapal serta mereka di Pusat Latihan Maritim

Information to shipowners, masters, deck and engineering officers, ratings and those concerned in the maritime training institutions

Nota Maklumat dan Panduan Merin NMPM 2/1999 dirujuk.

Marine Information and Guidance Note NMPM 2/1999 is referred.

2 Tanan kasar untuk perakuan kekompetenan Kelas 4 adalah lebih dari 3000 GT manakala untuk perakuan kekompetenan Kelas 5 adalah 'lebih dari 500 GT dan kurang dari 3000 GT'. Jenis pelayaran untuk kedua-dua gred perakuan diatas adalah pelayaran pesisir pantai.

2 The gross tonnage for Class 4 certificate of competency is more than 3000 GT whereas for Class 5 certificate of competency is more than '500 GT and less than 3000 GT'. The type of voyage for both the above grades of competency is near coastal.

3 Pelaut yang mempunyai perakuan kekompetenan diatas yang mempunyai tanan kasar berbeza dikehendaki membawa perakuan mereka di Jabatan Laut Wilayah untuk di perbetulkan dan diperbaharukan.

3 Seaman holding the above certificates of competency which stated different gross tonnage from the above are required to bring their certificate to the regional marine office for amendments and updating.

4 Pindaan diatas yang dibuat pada perakuan tidak akan dikenakan apa-apa bayaran selagi perakuan itu masih sah lagi.

4 No fees will be charged for such amendments in so much as the certificate of competency is still valid.

5 Bayaran RM50 akan dikenakan kepada permohonan untuk 'revalidate' perakuan mereka yang telah tamat tempoh tarikh endorsan STCW.

5 A fee of RM50 will be charged to applicants who wish to revalidate their certificate of competency, which has expired its STCW endorsement.

Ketua Pengarah Laut

Director General of Marine

Tarikh/Date: 12hb Mei 1999